

# گره‌گشا

## *Le Délicieux*

تمرین‌های طبقه‌بندی شده‌ی تکنیک نوازندگی پیانو  
شامل مهم‌ترین تکنیک‌های دشوار پیانو

ارنست ون دو ولد

ERNEST VAN DE VELDE

**Shiraz-Beethoven.ir**

(برنده‌ی جایزه‌ی دیه‌مر؛ جایزه‌ی بزرگ رم)

ترجمه

اشکان خمسه‌پور

انتشارات سرود

## پیش‌گفتار

کتاب «دلپاتوور» را می‌توان از جهاتی با هانسون مقایسه کرد اگرچه رویکرد دقیق آن به مبانی تکنیک پیانو -علاوه بر تمرین‌های متعدد طبقه‌بندی‌شده- در مواردی با ارائه‌ی نکات و تصاویری در مورد نحوه‌ی عبور شست، وضعیت مچ و غیره همراه شده است. لازم می‌دانم از فریماه قوام‌صدری که این کتاب را به من معرفی کردند، تشکر کنم. همچنین سپاسگذار رافائل میناسکانیان هستم که زحمت بازخوانی ترجمه را بر خود هموار کردند و نکات ارزشمندی را متذکر شدند.

اشکان خمسه‌پور

## فهرست

۶	نرمش انگشتان
۷	روش کار (سیستم شوپن - ون دو ولد)
۲۲	تمرین‌های ویژه برای انگشت‌های ضعیف
۲۳	تمرین‌هایی با نت‌های آلتره
۲۴	۲۰ تمرین که باید از حفظ بنوازید
۲۶	تمرین‌های ریتم
۲۷	تمرین‌های ریتم (میزان‌های ترکیبی)
۲۷	سنگوپ
۲۸	تمرین‌های آرتیکولاسیون
۳۰	آمادگی برای تریل
۳۲	تعویض انگشتان
۳۳	نت‌های تکراری
۳۴	نرمش مچ دست
۳۶	عبور انگشت شست (حرکت جانبی مچ)
۳۷	تمرین‌های شست
۴۱	تمرین گام‌ها
۵۴	فرمول‌هایی برای گام‌ها
۵۵	گام‌های کروماتیک
۵۶	آرپژها (تمرین‌های مقدماتی)
۵۷	آرپژها (تمرین‌های ویژه)
۵۸	جدول آرپژهای ماژور
۵۹	جدول آرپژهای مینور
۶۰	آرپژهای آکورد هفت نمایان
۶۱	جدول آرپژهای آکورد هفت نمایان
۶۲	نت‌های دوپل
۶۸	پرش‌ها
۶۸	آکورد‌ها

روش کار (سیستم شوپن - ون دو ولد)

بشهاد می‌کنیم تمام تمرین‌های کتاب را به سه شکل مختلف بنوازید:

گاتو سنگین (Legato-Louré)؛ ۲- استاکاتو (Staccato)؛ ۳- لگاتیسیمو (Legatissimo)

مطرح داشته باشید که تمرین‌های با تمپو پایین باید بدون تنش، با حفظ نرمش انگشتان و بدون اعمال فشار اجرا شوند. همواره به صدا دهنده.

گاتو سنگین (Legato-Louré)

میتان را به صورت گرد و کمی بالاتر از سطح کلایه‌ها نگه داشته و هرنت را بسیار عمیق و البته بدون تنش و انقباض ماهیچه‌ها بنوازید و بازو همچنان آزاد و منعطف باقی می‌ماند.

آهسته

استاکاتو (Staccato)

با عقب کشیدن (بلند کردن) سریع و دقیق انگشت‌ها به کمک حرکت ناچیز مچ اجرا می‌شوند. بازویی حرکت اما همچنان آزاد تلف است. تمرین استاکاتو که مورد توجه شوپن - شاعر پیانو - بوده است اهداف زیر را دنبال می‌کند:

مقابله با سنگینی دست ۲ - حصول اطمینان از توانایی یکسان همه‌ی انگشت‌ها از طریق برطرف کردن ضعف انگشت‌های چهارم و پنجم.

کمی سریع‌تر

گاتیسیمو (تا حد ممکن پیوسته - Legatissimo)

میتان را کاملاً نزدیک به کلایه‌ها نگه دارید و بدون حرکت اضافی و کاملاً یکدست آن‌ها را به اصطلاح از نتی به نتی دیگر بلغزانید.

سریع

## نرمش انگشتان

شهاد می شود هر بار که پشت پیانو می نشینید، تمریناتی را که در قدم اول این کتاب ارائه شده اند برای دو تا سه دقیقه بنوازید.  
تمرینات که به وسیله نت های پایین نگه داشته شده، دست را ثابت نگه می دارند برای استقلال انگشتان از یکدیگر تبیین شده اند. چه  
ن تمرینات به نرمی اجرا شوند می توانند یک ماساژ واقعی برای ماهیچه ها باشند

[Shiraz-Beethoven.ir](http://Shiraz-Beethoven.ir)

## الگوهای تمرین

آهستگی بنوازید و با فرو بردن عمیق انگشتان در پی صدایی گرد و کامل باشید. انگشتانی که نت های گرد را اجرا می کنند باید  
مید را پایین نگه دارند.

فقط دست راست

فقط دست چپ

تعمیر دست چپ

در این پوزیسیون

نت های گرد را پایین نگه دارید.

دودستی

فقط برای دست های بزرگ

و تمرین را سه بار اجرا کنید (مثال صفحه ۳).

- لگاتوی لوره

- استاکاتو

- لگاتیسیمو

تمرین فواصل مختلط { دست راست 1-2 5-4  
دست چپ 5-4 1-2

Musical score for piano exercise. It consists of three systems of two staves each (treble and bass clef). The first system has a treble staff with notes and fingerings (1 2 3 4 5 4 3 2, 1 2) and a bass staff with notes and fingerings (5 4 3 2 1 2 3 4, 5 4). The second system has a treble staff with notes and fingerings (1 2, 1 2, 1 2, 5 4 3 2 1 2 3 4, 5 4) and a bass staff with notes and fingerings (5 4, 5 4, 5 4, 1 2 3 4 5 4 3 2, 1 2). The third system has a treble staff with notes and fingerings (5 4) and a bass staff with notes and fingerings (1 2).

ار رسیدن به صفحه ی ۲۵، تمرینات ما با واریانت های نشان داده شده تکرار خواهند شد. تا آن زمان هنرجو ترکیب های گوناگونی از ریتم تیکولاسیون های متفاوت را فرا گرفته است.

Musical score for piano exercise. It consists of a single staff with notes and fingerings (1 2, 1 2, 1 2, 1 2, 1 2). The score includes dynamics markings like *ad lib.* and articulation markings like *stacc.* and *rit.* There are also section markers A, B, and C.

ند از تمرین واریانت ها، فرم اصلی تمرین را با سرعت بیشتری اجرا کنید.

ک تمرین نت خوانی عالی این خواهد بود که در ابتدای نت ها را با صدای بلند، گاهی با کلید سل و گاهی با کلید فا بخوانید.